



Macroeconomía desde una perspectiva diferenciada según género

Indicaciones para la orientación de género



Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

División 401

Política Económica y Social, Derecho y Administración

Oficina 04

Estrategia de Desarrollo de la Empresa

Programa Piloto Género/mujeres en el Desarrollo

Orientación de Género 7

Macroeconomía desde una perspectiva diferenciada según género

Indicaciones para la orientación de género

Eschborn 1996

Acerca de las cooperaciones del Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo

El Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo es un proyecto supraregional con sede en la oficina central de la GTZ en Eschborn. Es financiado por la División 222 para asuntos de la Mujer y la Juventud; Lucha contra la Pobreza y Cuestiones Socio-culturales del Ministerio Federal de Cooperación Económica y gestionado por la Oficina de Estrategia de Desarrollo de la Empresa. La primera fase del Programa se llevó a cabo de enero de 1993 a marzo de 1996; la segunda, iniciada en abril de 1996, seguirá en curso hasta marzo de 1999.

El Programa Piloto brinda apoyo a las divisiones técnicas, secciones regionales y proyectos en lo que se refiere a operacionalizar el enfoque de género y a desarrollar conceptos e instrumentos orientados a la aplicación. Las actividades de cooperación poseen en general un carácter piloto, ya que el objetivo es desarrollar estrategias y procedimientos para lograr establecer un enfoque de género que esté orientado hacia el proceso mismo y basado en la experiencia práctica.

Las principales áreas de trabajo durante la primera fase del proyecto han sido las siguientes:

- la integración de una perspectiva de género tanto en conceptos e instrumentos sectoriales, así como en la concepción de proyectos, en estrecha colaboración con las divisiones técnicas de la GTZ (Departamento de Planeación y Desarrollo, P&D);
- la asistencia a secciones regionales en el desarrollo de estrategias nacionales desde una perspectiva de género, p.ej. mediante el desarrollo de conceptos que permitan integrar, de manera sistemática, un enfoque de género dentro de los programas de cooperación técnica con un país contraparte;
- fomentar la pericia y capacidades dentro y fuera de la empresa, de consultores/as y personal de la contraparte y desarrollar módulos de entrenamiento y herramientas.

Al finalizar la primera fase, el Programa Piloto presenta una serie de publicaciones que reflejan los resultados y conclusiones de su trabajo hasta la fecha. La presente serie de publicaciones "Indicaciones para la orientación de género" ofrece un breve resumen de los resultados importantes e indicaciones prácticas para la consagración del enfoque de género en los conceptos sectoriales; fue elaborada en colaboración con las divisiones técnicas pertinentes.

Las "Indicaciones para la orientación de género" se dirigen ante todo al personal de la GTZ en el interior y en el extranjero, a los consultores y consultoras, colaboradores y colaboradoras de empresas consultoras e instituciones contraparte, así como a expertos y expertas locales. Esperamos también que puedan ser de interés para otras organizaciones de la cooperación al desarrollo e instancias políticas. Los textos estarán disponibles en versión inglesa, castellana y francesa.

Publicado por:

Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH
Postfach 5180, 65726 Eschborn, República Federal de Alemania
Internet: <http://www.gtz.de>

Oficina 04 - Estrategia de Desarrollo de la Empresa
Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo (PN 92.2001.3),
Tel.: (+49) 6196-79 (1644/1512); Fax: (+49-) 6196-79-7136/7332

Responsables: Dr. Jörg Freiberg-Strauß, Corinna Küsel

Autoras: Dr. Ingrid Palmer (versión íntegra en inglés)
Ruth Frackmann, Sabine Hartig, Vera Kremb (versión compendiada en alemán)

Revisión: Martha Gutiérrez Caro

Traducción: Barbara Häming

Impresión: Universum Verlagsanstalt
65175 Wiesbaden, RFA
Fax: (-49) (0) 611- 9030 382

Prólogo

El desempleo, el empobrecimiento, la eliminación de los sistemas de seguridad social y el creciente perjuicio de mujeres son las consecuencias de las intervenciones macroeconómicas en las economías nacionales de muchos países en desarrollo. Por lo tanto resulta necesario revisar y evaluar los instrumentos macroeconómicos estándar, con respecto a su funcionalidad para el asesoramiento político en el marco de la Cooperación al Desarrollo. Llama la atención que el análisis macroeconómico en muchos casos no comprende de manera suficiente el contexto en el que estos instrumentos surten efecto. Ello se refiere al nivel meso (mercado) y al nivel micro (individuo).

Por este motivo, el presente trabajo pretende ilustrar las implicaciones de las decisiones macroeconómicas para los/las participantes del mercado y sus hogares para deducir las consiguientes recomendaciones para la actuación del Estado. Se hace especial hincapié en el aspecto de la igualdad en las relaciones de género (*igualdad de género*) y su importancia para la meta macroeconómica de un crecimiento eficiente y sostenible. Con ello, se pretende dar una orientación e impulso para reflexiones ulteriores sobre la manera en que el asesoramiento político pueda, a nivel macro, brindar una contribución importante (en términos de la política de desarrollo) para la disminución de la pobreza y el fortalecimiento del rol económico de las mujeres. Este texto ha recibido mucha atención en la discusión internacional; sin embargo, algunas conclusiones pueden parecer controversiales. Ello es reflejo de que se ha trabajado sobre un tema que resulta relativamente nuevo con respecto a sus dimensiones en el discurso sobre género en el marco de la política de desarrollo y que en algunas de sus sugerencias requiere ser operacionalizado todavía para la práctica.

El presente texto, no redactado especialmente para esta serie, representa la sinopsis revisada de las ideas más importantes del ensayo en inglés de Ingrid Palmer sobre "Social and gender issues in macro-economic policy advice", Serie sobre Política Social de la GTZ, No. 13, División 401, Eschborn, agosto de 1994. La versión original ha sido objeto de gran interés y ha suscitado discusiones conceptuales de importancia general. La publicación del texto en la serie de indicaciones para la orientación de género tiene como propósito darlo a conocer a un público más amplio para así promover la discusión sobre cuestiones de género entre los economistas y entre éstos y no economistas.

Dr. Jörg Freiberg-Strauß
Div. 4010
Política Económica y Social
Derecho y Administración

Corinna Küsel
Programa Piloto Género/Mujeres
en el Desarrollo
Oficina 04, Estrategia de Desarrollo
de la Empresa

Eschborn, octubre de 1996

Índice

Prólogo	i
Índice	ii
1 Introducción: Campos de acción macroeconómica - Límites y nuevas perspectivas	1
2 Cuestiones de género en el contexto macroeconómico	2
2.1 Mercados distorsionados y no existentes	3
2.1.1 Distorsiones en los mercados de bienes - mujeres como oferentes	3
2.1.2 Distorsiones en los mercados de factores - mujeres en la demanda	4
2.1.3 Mercados no existentes	5
2.2 Identificación de la primera unidad de reacción - el hogar	6
2.3 Fundamento sociocultural de las relaciones económicas de género	8
3 Áreas clave de relevancia de género a nivel macro	8
3.1 Estrategias después de la independencia	8
3.2 Programas de ajuste estructural	9
3.3 Nuevas teorías de crecimiento	10
3.4 Disminución de la pobreza - política social y el mercado laboral	11
4 ¿Qué hacer? - dónde empezar? Preguntas y más preguntas	12
Bibliografía recomendada	13
Anexo:	
Diferenciación por Género en la Cooperación Técnica	a

1 Introducción: Campos de acción macro-económica - Límites y nuevas perspectivas

El objetivo más importante de la actuación macroeconómica es asegurar el equilibrio del comercio exterior e interior para la economía nacional. Debido a la complejidad de las economías nacionales y las relaciones internacionales de intercambio, no hay, sin embargo, ninguna garantía para el equilibrio duradero de la economía general. El éxito de este balance depende del uso correcto, en términos de tiempo y lugar, de los instrumentos macroeconómicos.

Los instrumentos principales para ejercer una influencia sobre el equilibrio del comercio exterior son los tipos de cambio y aranceles de comercio exterior. En los últimos quince años - en relación con los programas de ajuste estructural - los primeros han sido liberados progresivamente y los últimos reducidos con el objetivo de rentabilizar la producción de exportación y encarecer la compra de productos de importación. Al mismo tiempo, los productores nacionales respectivos han sido expuestos a la competencia internacional; con repercusiones, a menudo, negativas para los mismos.

Se pretende obtener un equilibrio de la economía interior, influyendo la demanda a través del control del gasto público y la fijación de los costos para créditos. En este contexto, la macroeconomía llega a sus límites cada vez que la elevada carga de deudas e inflación ocasionan efectos negativos de distribución. Este dilema viene de que las decisiones de la política fiscal y monetaria operan con innumerables supuestos y variables sobre el comportamiento de los niveles meso y micro. Si ciertos supuestos sobre el comportamiento de los/las participantes del mercado resultan erróneos, el efecto de las medidas tomadas en el nivel macro se pierde en los niveles inferiores.

El diagnóstico macroeconómico de desequilibrios y los instrumentos macroeconómicos derivados del mismo, son problemáticos dado que ambos se efectúan en un marco agregado. Por lo general, el análisis macroeconómico no hace una distinción entre las diferentes elasticidades de la oferta y la demanda de los productores y consumidores o incluso de grupos poblacionales desfavorecidos. Para poder reaccionar a los impulsos del nivel macro, tiene que existir, no obstante, la posibilidad de redistribuir los recursos o utilizar recursos adicionales en los niveles económicos inferiores (pequeños productores, grupos de consumidores marginados, hogares). En este contexto se ven incluidas también las cuestiones de la competencia por recursos escasos para fines económicos y no económicos así como el intercambio con objetivos sociales. A ello se añade el problema de que las medidas de control de la inflación y la congelación de gastos públicos tienen efectos sobre la capacidad de los individuos de reaccionar a nuevos incentivos. Las reducciones de gastos sociales y de infraestructura así como los incrementos de los precios de créditos hacen más difícil, especialmente para las clases sociales más pobres, el manejo de los recursos y potenciales económicos.

En los análisis macroeconómicos se ha prestado más atención últimamente a las relaciones y estructuras sociales. El factor desencadenante ha sido la observación de que los esfuerzos por obtener mercados competitivos y eficientes así como estructuras productivas no comportaron las tasas de crecimiento e incrementos productivos deseados. El proceso del desarrollo y recuperación de la economía iba acompañado de altos costos sociales, de desempleo y pobreza. Las verdaderas ganancias de eficiencia pasaron a manos de un pequeño grupo privado de individuos, mientras que las pérdidas fueron en detrimento de la sociedad.

Este reconocimiento ha producido una reorientación: Los incentivos macroeconómicos no deberían dirigirse sólo a promover la eficiencia económica privada, sino que tendrían que tomar en consideración la eficiencia social de los mismos. Los economistas hablan del fomento de la eficiencia alcativa incluyendo todos los sujetos económicos. Ello significa, sin embargo, que el Estado tiene que volver a desempeñar un papel activo. Las tareas que le corresponden son: la inversión en recursos humanos, infraestructura e instituciones. De este modo, se pretende alcanzar las mismas condiciones de partida y costos de transacción para los/las participantes del mercado así como una mayor justicia distributiva en general.

Este enfoque abre el terreno macroeconómico y el del asesoramiento político a la inclusión de cuestiones de género. Así, el análisis de las relaciones económicas y las decisiones que han de tomarse podrían volverse más diferenciados y precisos - y, por lo tanto, surtir efectos más positivos.

2 Cuestiones de género en el contexto macro-económico

Hasta la fecha, los macroeconomistas han asumido que sus supuestos y medidas eran neutrales respecto al género. En sus análisis, los sujetos económicos no tenían sexo. La argumentación corriente subraya que aunque existiesen diferencias motivadas por el género, la política macroeconómica se encuentra demasiado alejada de los actores como para poder abordar dichas diferencias. La desigual distribución del poder y las atribuciones divergentes de roles y comportamientos económicos entre los hombres y las mujeres de la unidad económica más pequeña, el hogar (la familia), no han sido críticamente analizadas.

Puede afirmarse, sin embargo, que los efectos de las estrategias y medidas macroeconómicas resultarán más favorables y acertadas para los sujetos económicos afectados, si se basan en una estimación lo más correcta posible de su situación y motivación. Ello comprende también el análisis de las relaciones de género que vincule las perspectivas micro y macroeconómicas.

2.1 Mercados distorsionados y no existentes

Las distorsiones de los mercados pueden presentarse en las siguientes dos formas: por un lado, el acceso desigual a los mercados y, por otro, la participación desigual en las actividades del mercado. Si bien los hombres pobres y las mujeres pobres se ven igualmente afectados por ambas, las mujeres se ven especialmente desfavorecidas por las distorsiones en los mercados de bienes y factores.

2.1.1 Distorsiones en los mercados de bienes - mujeres como oferentes

La mayor limitación para las mujeres como participantes del mercado es que no pueden presentarse de manera regular en el mercado (con excepción de los pequeños mercados locales), para comerciar como pequeñas productoras con mayores cantidades de mercadería. Como consecuencia se ven perjudicadas en la organización de relaciones comerciales constantes, en su solvencia y en su posibilidad para negociar precios adecuados. Si bien es posible que las mujeres produzcan y comercien con bienes deseables desde el punto de vista macroeconómico (productos de exportación o bienes de consumo diario que ayudan a mantener bajo el nivel nacional de precio), no podrían asumir los costos de transacción que surgiesen si, en reacción a incentivos macroeconómicos, decidieran retirar su mano de obra de las tareas domésticas para participar de manera más activa en las actividades de mercado. Las señales macroeconómicas sólo surtirán efectos positivos a este nivel si van acompañadas de intervenciones que produzcan una reducción estructural de los costos de transacción.

Costos de transacción - un término clave

Los costos de transacción son aquellos costos que surgen cuando se establece una relación contractual en el mercado. Se producen p. ej. para abrirse el acceso a informaciones, cubrir gastos para la negociación y conclusión de un contrato, etc.

Los costos de transacción difieren de acuerdo a la clase, sexo, edad y grupo étnico. Para superar, por ejemplo, la desventaja en las condiciones de acceso a los servicios, las mujeres tienen posiblemente mayores gastos, p. ej. tiempo o costos. En caso contrario, correrán el riesgo de que sus ganancias sean inferiores.

Los costos de transacción también se producen p. ej. en caso de una reorientación de la producción de subsistencia a la producción para el mercado. Si una mujer quiere dedicar un mayor porcentaje de su fuerza hasta el momento empleada en funciones sociales y reproductivas a la producción para el mercado, tendrá que superar costos de transacción considerables, los cuales podrían ser: resistencia del esposo, proscripción social, contratación de una niñera, etc. De todos modos debería en primer lugar tener acceso a las informaciones necesarias para poder tomar una decisión de esta índole.

Los costos de reorientación - la defensa de nuevas posiciones frente a las relaciones y presiones socioculturales - han de sustraerse del beneficio calculado de una ocupación extradoméstica. Las intervenciones públicas pueden, no obstante, ayudar en la reorientación de la mano de obra femenina, es decir, a la superación de los costos de transacción (mediante su reducción). Ello puede realizarse, sobre todo, mediante la creación de un acceso al mercado (p. ej. mediante la construcción de caminos, medidas de infraestructura).

No siempre es posible expresar los costos de transacción en precios. Sólo aquellos obstáculos que logran superarse se manifiestan en costos. Los costos de transacción contrastan con el supuesto de un mercado perfecto. La alocación óptima de recursos se ve considerablemente restringida por la existencia de los costos de transacción.

2.1.2 Distorsiones en los mercados de factores - las mujeres en la demanda

La condición de acceso necesaria para todos los mercados de factores es la dotación suficiente con capital de operación o el acceso a créditos. En el **mercado de capitales**, las tasas de interés y modalidades de pago dependen, no obstante, del/ de la cliente, por lo que presentan variaciones marcadas. En este aspecto, las mujeres son objeto de una discriminación especial. Suelen tomar sólo pequeños créditos, lo que no es atractivo para los bancos dado que implica costos administrativos hiperproporcionales. Debido a que las mujeres tampoco disponen siempre de las garantías crediticias apropiadas, se ven a menudo rechazadas como prestatarias de créditos. Al mismo tiempo puede comprobarse que, empleando factores adicionales, las empresas dirigidas por mujeres logran rendimientos marginales mayores que los que se pueden comprobar para las empresas dirigidas por hombres. En el sentido de una eficiencia alocativa, resultaría, por lo tanto, oportuna, la promoción de las mujeres como prestatarias de créditos en combinación con medidas protectoras especiales para sus empresas (concepto de una "*infant industry*"), también desde el punto de vista macroeconómico.

También para el **mercado laboral** puede demostrarse una diferenciación por género. En países pobres, las mujeres trabajan a menudo en el sector informal. Si es que encuentran acceso al sector formal, se ven, por lo general, marginadas hacia actividades con bajo estatus, baja remuneración, bajas exigencias y hacia trabajos a tiempo parcial. El trabajo de las mujeres no suele tener el mismo valor - ni en caso de la misma actividad - que el trabajo de los hombres. En términos económicos, ello significa que el trabajo de las mujeres subvenciona el empleo de otros factores de producción o los precios de producción. Una de las razones por qué las mujeres no cambian a actividades mejor remuneradas es su baja movilidad. Para el contexto de la economía general, ello significa que el mercado laboral es un mercado distorsionado ya que el factor de producción trabajo (de mujeres) no se mueve hacia donde podría alcanzar su mayor beneficio. Este fenómeno va acompañado de costos de oportunidad, no sólo individuales, sino también sociales, que una política macroeconómica centrada en la orientación hacia la oferta no llega a controlar.

2.1.3 Mercados no existentes

Los mercados de bienes y factores son objetos normales de análisis macroeconómicos. Los ámbitos de la reproducción y autoabastecimiento sociales, en cambio, no se analizan desde la perspectiva de mercado, a pesar de que se producen rendimientos considerables de trabajo en los mismos. Son percibidos como mercados no existentes - es decir, que de hecho no son percibidos. No obstante, dichos ámbitos han de estar también al alcance de posibles intervenciones y estímulos económicos.

El trabajo de la **reproducción social** en la forma de la educación de los niños, que no es otra cosa que la renovación de la mano de obra de la sociedad global, corresponde mayoritariamente a las mujeres. Debido a que no existe un mercado para este trabajo (de mujeres) y, por consiguiente, ninguna fuerza de mercado puede garantizar el uso óptimo de los recursos, se producen alocaiones erróneas. Por otro lado, la renovación del factor trabajo constituye un factor externo positivo para las empresas. Aprovechan la mano de obra sin haber participado en sus gastos primarios. Resulta, por lo tanto, natural considerar el factor trabajo, al igual que el medio ambiente o la defensa, como un bien público cuyos costos de creación habría que socializar. Estos gastos no deberían cargarse exclusivamente a cuenta de ciertos grupos sociales que de por sí altamente desfavorecidos.

Tampoco existen mercados para el caso del **autoabastecimiento** con las necesidades básicas de la vida cotidiana como son el agua, energía y alimentos. Por lo general, son las mujeres las que trabajan para satisfacerlas, lo que absorbe gran parte de su fuerza y tiempo de trabajo.

Un elevado porcentaje fijo de tiempo y fuerza de trabajo está destinado a la reproducción y autoabastecimiento sociales, independientemente de cuan beneficiosos sean la producción de bienes de mercado o los incentivos macroeconómicos al efecto. Cuando una mujer quiere dedicar un mayor porcentaje de su fuerza de trabajo a la producción y participación en el mercado y no a las funciones sociales y reproductivas, tiene que asumir costos de transacción

considerables. Las intervenciones públicas podrían ayudar en este contexto en la reorientación de la mano de obra femenina y la reducción de los costos de transacción.

Los mercados distorsionados o no existentes, realidad generalmente visible en los países en vías de desarrollo, son un gran obstáculo cuando la producción de la economía de mercado pretende optimizar el uso de todos los factores de producción. Pero una eficiencia óptima, tal como la quieren los economistas, sólo es factible cuando los factores de producción capital y trabajo sean absolutamente móviles en los mercados y los mercados transparentes para todos. Desde la perspectiva de género, en los mercados distorsionados no se da competencia y no es posible una alocaión social y económica óptima de los recursos. La política macroeconómica ha de contribuir también, por consiguiente, a corregir los mercados bajo aspectos de género y abrir los llamados mercados inexistentes.

2.2 Identificación de la primera unidad de reacción - el hogar

Las teorías económicas neoclásicas parten del supuesto de un individuo libre que persigue - sea como productor o consumidor - una estrategia de optimización de beneficios. No existen derechos o acceso de terceros sobre los ingresos obtenidos, sino que el individuo que optimiza sus beneficios puede disponer libremente de los mismos. El éxito de la política macroeconómica en el nivel micro depende, por lo tanto, de la disposición y capacidad de los individuos para adaptarse a las pautas políticas y reaccionar ante las mismas. Su éxito es tanto mayor cuanto mejor haya identificado y analizado las unidades micro que reaccionan primariamente a los cambios políticos. Cada reacción está vinculada a costos de transacción, que tienen que ver más con las relaciones personales que con descripciones meramente económicas.

En términos económicos, el hogar constituye la unidad micro que genera ingresos, produce, administra, consume o efectúa inversiones. Su composición no es, sin embargo, la misma en cada caso. Tanto un individuo como un grupo de individuos pueden contar como hogar.

- Por lo general, el hogar es un grupo de individuos vinculados entre sí por relaciones sociales. Cada individuo tiene derechos determinados en lo que al uso de los recursos comunes se refiere. Los derechos se ven definidos por la edad y el sexo. Dentro de la economía doméstica, los miembros pueden trabajar juntos o separados y generar ingresos. En el hogar existe un sinnúmero de unidades económicas diferentes o cruzadas. Considerar el hogar como la unidad más pequeña a nivel micro resulta, por consiguiente, desorientador y conduce a conclusiones erróneas.
- Entre las unidades económicas de un hogar existen relaciones mutuas importantes, sobre todo, en lo que se refiere al intercambio de mano de obra. Estas relaciones de intercambio se conforman de acuerdo a ciertos términos de intercambio que ejercen una influencia considerable sobre los ingresos relativos de las unidades económicas individuales. Las relaciones sociales y de género

determinan el poder de negociación del individuo y, por consiguiente, los términos del intercambio correspondientes.

- Cada unidad económica persigue no una, sino varias estrategias de producción. Es productor y empleado dependiente a la vez. Cada una de las actividades económicas tiene su propia rentabilidad y rédito internos.
- Los ingresos y bienes de las diferentes unidades no están necesariamente unidos en un presupuesto o cartera, sino que las unidades contribuyen a prorrata partes de su presupuesto de acuerdo al motivo y la necesidad. Las atribuciones y el poder de disposición tienen que ser negociados, lo que lleva consigo costos de transacción.
- Los bienes producidos en el marco del hogar pueden estar destinados para el mercado o el autoabastecimiento. Suele ser la regla que el último corresponde a la competencia de las mujeres.

El análisis de la microunidad hogar, del que se espera una reacción a las pautas y señales macroeconómicas, debería, por lo tanto, tomar en cuenta las relaciones de intercambio y el modo de que cada individuo ejerce un control sobre los recursos (ingresos, mano de obra, etc.). Los análisis de género realizados en este contexto demuestran una marcada asimetría entre los derechos y deberes de hombres y mujeres. La macropolítica ha de tomar nota, por consiguiente, de que el margen de maniobra para reaccionar a incentivos externos es inferior para las mujeres que para los hombres. Sin un ejercicio de influencia sensible al aspecto de género sobre las relaciones de producción e intercambio a nivel micro, las decisiones

macroeconómicas corren el peligro de desatar una cadena de efectos sociales negativos que causen altos costos sociales.

2.3 Fundamento sociocultural de las relaciones económicas de género

El menor poder de negociación de las mujeres puede conducir a una asignación errónea de los recursos, que perjudique el crecimiento sostenible de la economía general. Por esta razón, debe cuestionarse el fundamento de la asimetría de derechos y deberes.

Casi todas las culturas presumen al cabeza de la familia como el "buen administrador" de los recursos domésticos y del bienestar generado y como el mediador entre el hogar y el resto del mundo. Si bien las teorías económicas más recientes sobre el hogar hacen una distinción según las diferencias de género referente a la división del trabajo y poder de decisión, siguen negando el comportamiento irracional o explotador en el empleo y distribución de los recursos e ingresos. Es necesario ampliar la perspectiva para que se reconozca que el peso en las relaciones de género económicamente determinadas se ha modificado en detrimento de las mujeres.

Pero, ¿por qué las mujeres trabajan en la familia y no en lugares en que podrían obtener mayores ganancias? Cualquier transformación ocupacional, es decir, de las actividades reproductivas a las orientadas hacia el mercado, implica elevados costos de transacción, a consecuencia de que se reducen los costos de oportunidad del trabajo intrafamiliar. Lo que desde afuera puede parecer un comportamiento económico irracional porque la optimización de beneficios pasa a un segundo plano, tiene su motivación en la desigualdad relativa ante los derechos legales a los recursos y servicios. Los factores socioculturales en las relaciones de género impiden una evaluación de los costos de oportunidad reales y, como posible consecuencia, el traslado de la mano de obra femenina hacia las actividades lucrativas. Sin embargo, se ha puesto también en evidencia que las fuerzas económicas son capaces de derogar o modificar valores culturales tradicionales. De ello puede deducirse que los incentivos económicos iniciados a conciencia, que tomen en cuenta las discriminaciones por razón de género, no pueden ser rechazados ni por las mujeres ni por los hombres ya que significan ventajas para ambos.

3 Áreas clave de relevancia de género a nivel macro

3.1 Estrategias después de la Independencia

Las estrategias macroeconómicas después de la Independencia de muchos países en vías de desarrollo hicieron hincapié en la sustitución de las importaciones y promoción de la industria pesada. Estas estrategias contribuyeron - en lo que se refiere a la participación económica de las mujeres - a que las mujeres no

participaron y se beneficiaron del desarrollo económico en la misma medida que los hombres.

- La producción protegida, basada en la sustitución de importaciones, produjo un crecimiento muy lento de la economía general. La integración de las mujeres en la economía moderna que se estaba desarrollando no era una prioridad económica.
- En la organización de las industrias pesadas, la demanda se dirige con preferencia a la mano de obra masculina. Tampoco en este marco hubo necesidad de una demanda encauzada de mujeres en el mercado laboral o su cualificación correspondiente.
- La política de sustitución de las importaciones estaba vinculada a una subvención de créditos para la inversión de capitales y a tipos de cambios favorables para la importación de capitales. Los procesos de producción así iniciados tendieron, por lo tanto, al empleo intensivo de capitales y estuvieron confeccionados para las grandes empresas. De este modo, no pudo efectuarse una extensión del mercado laboral ni una mayor integración de mano de obra femenina. Sólo en un pequeño número de países (Corea, Taiwan, Hong Kong, Tailandia y Malasia), en los que la política de sustitución de las importaciones estaba vinculada a la organización de una industria liviana con empleo intensivo de mano de obra, también las mujeres lograron beneficiarse con esta.

3.2 Programas de ajuste estructural

La política proteccionista y el manejo, a veces derrochador, del capital fueron reemplazados por estrategias determinadas por la competencia y orientadas hacia las exportaciones que se vieron sobre todo promovidas por los denominados programas de ajuste estructural. Dichos programas, más apropiados para economías con mercados desarrollados, tuvieron consecuencias presupuestarias enormes para muchos estados que no cumplieron este criterio de mercado. El retiro intencionado del juego de las fuerzas del mercado, considerables servicios de deuda y altas tasas de inflación obligaron a los estados a ejecutar recortes drásticos en las áreas de desarrollo de infraestructuras, educación y salud que condujeron al empobrecimiento y depauperación de muchas capas de población.

- Los recortes estatales de la higiene pública significan un cambio de los costos hacia las familias. Sobre todo las mujeres tienen que emplear entonces una mayor parte de su fuerza laboral para compensar la reducción de las prestaciones estatales.
- El aumento del desempleo que se ha podido observar en las aglomeraciones urbanas y, como resultado, la competencia creciente en el mercado laboral obligan a las mujeres a ofrecer su mano de obra a precios extremadamente bajos. Estos requisitos competitivos causaron una reducción del estándar en lo que al cuidado de los niños, salud y bienestar de la familia se refiere.

- Si bien en el área rural se produjo, en general, una mayor demanda de productos agrícolas, la consecuencia fue que los cabezas de familia convirtieron los campos familiares cultivados por las mujeres en campos de cultivos comerciales, con el fin de aprovechar de manera óptima los incentivos de producción, y que emplearon el recurso doméstico "mano de obra de la mujer" en mayor grado para estos fines. Fue incrementando la carga de trabajo de las mujeres. La asimetría de derechos y deberes ya motivada por diferencias de género se dislocó más, en claro detrimento de las mujeres.

Ante este telón de fondo, los términos centrales del análisis económico como productividad, costos y eficiencia parecen tener un doble sentido. Lo que aparece como una eficiencia incrementada, puede en realidad significar la dislocación de los costos de la economía remunerada (visible) a la economía no remunerada (invisible). Las exigencias incrementadas a la mano de obra no remunerada de las mujeres dentro de los hogares escapa por completo al análisis y ya no es posible estimar los efectos sociales negativos a largo plazo. A pesar de ello, la estabilidad de precios y la liberalización del mercado pueden producir ventajas a largo plazo también para las mujeres.

3.3 Nuevas teorías de crecimiento

Las teorías de crecimiento más recientes, que se dejan guiar por el postulado de que sólo mayores ingresos significan mayor crecimiento, hacen suyas las experiencias anteriormente detalladas. Exigen que el Estado vuelva a efectuar en mayor medida inversiones estructurales en la educación, salud, infraestructura, tecnología, industrias pequeñas y medianas y en el acceso al mercado, siempre y cuando se presente favorable el clima político. La eficiencia e igualdad (distribución justa) son consideradas complementarias. Se requiere inversiones públicas para llevar a ambas a un equilibrio. Al mismo tiempo se exige la apertura de la economía para la competencia internacional. Se trata de un enfoque integral de la política social y económica sobre la base de mercados competitivos que resalta sobre todo la necesidad de la ocupación productiva (concepto de eficiencia).

Este enfoque es de especial interés con respecto a las cuestiones de género dado que corresponde a las necesidades específicas de las mujeres. La mejora de la salud, educación, infraestructura y del acceso al mercado significa la redistribución de los costos de la reproducción social hasta el momento asumidos por las mujeres. Al mismo tiempo, permite reducir una parte de los costos de transacción que impiden que las mujeres evalúen los costos de oportunidad de la ocupación doméstica de manera adecuada y actúen correspondientemente.

El punto crítico de las nuevas teorías de crecimiento es que sus demandas significan considerables inversiones públicas. Todavía no se ha aclarado suficientemente qué tipo de financiamiento se ofrece a tal efecto. Pues tanto las modificaciones referentes a los ingresos públicos mediante el aumento, por ejemplo, de los impuestos directos o del impuesto sobre el valor añadido como las modificaciones relativas a los gastos públicos mediante la reducción de subvenciones entrañan riesgos políticos y sociales masivos. En general, se recomienda analizar las posibles decisiones previamente con respecto a su efecto

no discriminatorio. Pues es posible equilibrar las asimetrías en las relaciones de género en una fase tan temprana como es la selección y aplicación del instrumental financiero y no recién mediante la medida financiada en sí.

3.4 Disminución de la pobreza - política social y del mercado laboral

El subempleo, desempleo y empobrecimiento son algunos efectos de los programas de ajuste estructural. El crecimiento eficiente, seguro y duradero, en cambio, tiene como requisito previo la integración de todos los sujetos económicos (fomento de la eficiencia alcativa). Ello implica una inversión en sus capacidades para hacer contribuciones eficientes y competitivas al desarrollo económico. Es aquí donde las inversiones públicas podrían contribuir a la disminución de la pobreza y al mismo tiempo apoyar una estrategia orientada hacia el crecimiento.

La pobreza es en muchos casos femenina. Al fin y al cabo, sólo la participación equitativa de las mujeres en los mercados, especialmente en el mercado laboral, puede ayudar a superar la pobreza estructural. Existen dos razones por las cuales las mujeres se ven suprarrepresentadas en las partes menos rentables, sobrecargadas del mercado laboral no protegido y, en cambio infarepresentadas en el mercado (formal) protegido y en el establecimiento por cuenta propia: por un lado, la falta de formación y/o posibilidades de cualificación y, por otro, la responsabilidad para la reproducción social. Para subsanar esta situación, es decir, suspender la segmentación del mercado laboral y facilitar una mayor movilidad a las mujeres, es preciso promover ante todo su formación y entrenamiento. Una intervención estatal que socialice los costos de la maternidad y cuidado de los hijos tendría todavía más importancia en este contexto. Si ello es factible, como se discute actualmente, a través de una tributación de empresas, habrá de analizarse con detalle para cada caso individual.

Un punto de partida para las estrategias de disminución de la pobreza es la configuración del mercado laboral mediante sistemas de seguridad social. Un mercado laboral significa que el factor trabajo puede moverse hacia donde su empleo resulte lo más eficiente. Ello sólo puede lograrse en un mercado laboral configurado por el fisco, estructurado y transparente. El trabajador o la trabajadora que entre al mercado laboral ha de disponer de suficiente información para poder tomar la mejor decisión para sí. Debe tener el tiempo para esperar hasta que disponga de los conocimientos suficientes. Los sistemas de seguridad social permiten este tiempo de espera. También los tiempos de enfermedad y desempleo pueden ser franqueados sin que exista la presión de volver a entrar lo más pronto posible al mercado laboral en un lugar en que su empleo no es eficiente desde el punto de vista de la economía general ni individual. Son las mujeres las que pueden beneficiarse en particular con dichos sistemas de seguridad social. Un mercado laboral desarrollado y configurado produce un mayor beneficio para la economía general. Ello aboga por una inversión colectiva en su desarrollo.

Además de la conexión entre los programas de disminución de la pobreza y las estrategias de crecimiento a largo plazo, existe la necesidad de programas inmediatos. La relación costo-beneficio de los fondos sociales y programas de previsión social dirigidos a la familia como destinataria se ve determinada por los mecanismos de distribución intrafamiliar y los gastos administrativos que implica la ejecución de tales programas. A los últimos han de ponerse en contracuenta los gastos para un programa a nivel de los grupos destinatarios que sea más diferenciado en términos de una mayor igualdad de género.

4 ¿Qué hacer - dónde empezar? Preguntas y más preguntas

De lo anteriormente dicho, resultan para el futuro tres preguntas o áreas de trabajo en lo que se refiere a la relación entre macroeconomía y género:

- ¿Cuáles son las áreas macroeconómicas de relevancia especial para un análisis de género?
- ¿Dónde pueden integrarse las cuestiones de género en el contexto institucional del asesoramiento político?
- ¿Cuáles son las áreas centrales de la investigación de género en el contexto de las cuestiones macroeconómicas?

La contestación y tratamiento adecuados a estas preguntas pueden contribuir a reducir las deficiencias o lagunas de conocimiento teórico aún existentes para luego garantizar en la actuación práctica una reacción eficaz a las señales macroeconómicas sobre todo de las mujeres.

Bibliografía recomendada

- Acharya, Meena/Bennett, Lynn, 1981: Rural Women of Nepal, An Aggregate Analysis and Summary of Eight Village Studies. The Status of Women in Nepal, Volume II: Field Studies. Centre for Economic Development and Administration, Tribhuvan University, Katmandú.*
- Afshar, Haleh/Dennis, Carolyne (eds.), 1992: Women and Adjustment Policies in the Third World. Macmillan. Londres.*
- Appleton, Simon/Collier, Paul, 1992: On Gender Targeting of Public Transfers. Mimeographed paper. Centre for the Study of African Economics. Oxford.*
- Banco Mundial, 1992: Raising the Productivity of Women Farmers in Sub-Saharan Africa, Volume I, Overview Report. Washington.*
- Bennett, Lynn, 1992: Women, Poverty and productivity in India. EDI Seminar Paper No. 43. Washington.*
- BMZ, 1988: Konzept für die Förderung von Frauen in Entwicklungsländern. Grundsätze für die Förderung von Frauen bei der Planung, Durchführung und Bewertung von Vorhaben der Entwicklungszusammenarbeit. Bonn.*
- BMZ: Förderung von Frauen in Entwicklungsländern, BMZ-Materialien No. 80, Bonn.*
- BMZ (Bliss, F., Gaesing, K. et al.), 1994: Ansätze der Frauenförderung im internationalen Vergleich. Empfehlungen für die deutsche Entwicklungszusammenarbeit. Forschungsberichte des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, BMZ, Band 115. Colonia.*
- Chambers, Robert; 1992: Rural Appraisal: Rapid, Relaxed and Participatory. Discussion Paper No.311. IDS. Sussex University.*
- CEPAL, 1992: Social Equity and Changing Production Patterns: An Integrated Approach. 24th Session.*
- De Kadt, Emanuel, 1993: Poverty Focused Policies: The Experience of Chile. Discussion Paper No.319. IDS. Sussex University.*
- Dreze, J. and Amartya Sen, 1989: Hunger and Public Action. Clarendon Press. Oxford.*
- Elson, Diane, 1989: The Impact of Structural Adjustment on Women: Concepts and Issues. Department of Economics, Manchester University. Paper presented to DSA Annual Conference, Manchester.*
- Elson, Diane, 1992: Public Action, Poverty and Development: A Gender Aware Analysis. Seminar on Women in Extreme Poverty: Integration of Women's Concerns in National Development Planning. UN. Viena.*
- ESCAP, 1992: Integration of Women's Concerns into Development Planning in Asia and the Pacific. Bangkok.*

Galbraith, J.K., 1974: Economics and the Public Purpose. Andre Deutsch, Londres.

GTZ, Oficina 04 (Osterhaus, J./Salzer, W.), 1995: Diferenciación según Género en el Ciclo de Proyecto. Indicaciones para la planificación, monitoreo y evaluación, Eschborn.

GTZ, Oficina 04 (Affemann, N./Osterhaus, J.), 1995: Von FR (Frauen-Risiko) zu FP (Frauen positiv) oder: FR als Lernkategorie, Eschborn.

Guyer, Jane: The Women's Farming System. The Lekie of Southern Cameroon. ENSA. Yaundé.

Guyer, Jane/Peters, Pauline, 1987: 'Conceptualising the Household: Issues of Theory and Policy in Africa'. Development and Change. Vol. 18, No.2.

Hosain, Mehreen, 1991: Rapid Appraisal for Women in the North West Frontier of Pakistan. RRA Notes No.12. IIED. Londres.

Khandker, Shahidur R., 1992: Earnings, Occupational Choice and Mobility in Segmented Labor Markets in India. World Bank. Discussion Paper 154. Washington.

Lockwood, Matthew, 1992: Engendering Adjustment or Adjusting Gender? Some New Approaches. Discussion Paper No. 315. IDS. Sussex University.

Mbilinji, Marjorie, 1988: Women Peasants and Farm Workers and Agribusiness. Seminar paper presented at Wye College, Reino Unido.

Moser, Caroline, 1989: 'The Impact of Recession and Structural Adjustment Programmes at the Micro Level: Low Income Women and the Household in Guayaquil, Ecuador', in Invisible Adjustment. Volume 2. UNICEF. Nueva York.

OIT, 1994: Summary of the Discussion. International forum on 'Equality for Women in the World of Work: Challenges for the Future'. 1-3 June. Ginebra.

Sajogyo, Pudjiwati, et al., 1980: The Role of Women in Different Perspectives, west Java. project on Rural Household Economics and the Role of Women, in Co-operation with FAO and SIDA. Bogor, Indonesia.

Sen, Amartya, 1985: Women, Technology and Sexual Divisions. UNCTAQS and INSTRAW. Mimeographed paper.

Sen, Amartya, 1990: 'Gender and Co-operative Conflicts', in Irene Tinker (ed.) Persistent Inequalities. Oxford University Press.

Sethuraman, V., 1985: 'The Informal Sector in Indonesia: Policies and Prospects'. International Labour Review. 124 (6), Nov.-Dic.

Smith, J. Barry/Stelcner, Morton, 1990: Modelling Economic Behaviour in Peru's Informal Urban Retail Sector. PHRD Working Paper 469. World Bank. Washington.

Stevens, Joe, 1993: The Economics of Collective Choice. Westview Press. Oxford.

Swedberg, Richard, 1990: Economics and Sociology. Princeton University Press.

Townsend, Peter, 1993: The International Analysis of Poverty. Harvester Wheatsheaf. Reino Unido.

Tzannatos, Zafiris, 1992: 'Potential Gains from the Elimination of Labor Market Differentials', Women's Employment and Pay in Latin America. Part 1. Overview and Methodology. Regional Studies Program. Report No.10. Banco Mundial. Washington.

Van der Hoeven, Rolph, 1993: The Design of Macroeconomic Policy to reduce the Adverse Effects on Poverty of Structural Adjustment. Paper presented to a symposium on 'Poverty: New Approaches to Analysis and Policy'. International Institute of Labour Studies. Ginebra.

Welbourn, Alice, 1991: RRA and the Analysis of Difference. Documento mimeografiado de un consultor liberal de desarrollo social.

Winpenny, J.T., 1991: Values for the Environment, A Guide to Economic Appraisal. HMSO. Londres.

¿Dónde se puede conseguir apoyo?

La consagración institucional de Género/Mujeres en el Desarrollo en la GTZ

El tema Género/Mujeres en el Desarrollo está consagrado en la GTZ de manera transectorial y transjerárquica en todos los niveles relevantes de la empresa ("estrategias combinadas"). Se parte del supuesto de que el enfoque de género sólo puede implementarse sistemática y sosteniblemente como tarea transversal de la Cooperación Técnica si todos los colaboradores y colaboradoras lo perciben como tarea propia. Las estructuras especiales para el fomento de la mujer sólo pueden brindar un apoyo técnico en este contexto; pero no pueden ni deben asumir la responsabilidad única.

- La "**responsabilidad sobre el tema**" y su coordinación corresponden a la **Oficina 04** - Estrategia de Desarrollo de la Empresa. Ello comprende la competencia para el desarrollo conceptual y la introducción del tema en la política de la Empresa.
- En el grupo **Mantenimiento de la Calidad** hay una persona especialista para la integración de las cuestiones de género en la Gestión del Ciclo de Proyecto (**PCM**) y en la Planificación de Proyectos Orientada a Objetivos (**ZOPP**).
- El **Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo** es de carácter suprarregional y contribuye a la **operacionalización** del enfoque de género en la Cooperación Técnica. Tiene como objetivo la creación de conceptos para la implementación de una perspectiva diferenciada según género. De esta manera pretende brindar apoyo a los campos de trabajo correspondientes para que asuman responsabilidad sobre el tema. Mientras que la primera fase se centró en la cooperación con las divisiones sectoriales y en el desarrollo de fundamentos conceptuales, es clave en la segunda fase el poner a prueba enfoques para la implementación y consagración de estrategias de género en algunos países piloto.
- En los departamentos regionales, las **consultoras regionales para disminución de la pobreza y género** brindan apoyo a los coordinadores regionales en lo que se refiere a la implementación y consagración de las cuestiones de género y disminución de la pobreza in situ y a la planificación de nuevos proyectos.
- En el **Departamento 4** (Planificación y Desarrollo), todas las divisiones han nombrado a una persona de enlace para asuntos de género.

La coordinación de estas estructuras y la concertación del modo de procedimiento se efectúa a través del "**Equipo Género/Mujeres en el Desarrollo**". A comienzos de 1996, dicho equipo presentó el "Plan de Género 1996/97" que representa una estrategia global de la Empresa con respecto a la implementación de cuestiones de género. En el equipo se encuentra representado, además de las divisiones de antes citadas, el departamento de personal.

Bibliografía de consulta

Manuales y materiales de entrenamiento

Los siguientes materiales de entrenamiento ofrecen una ayuda para la ejecución de medidas de sensibilización y cualificación:

- El documento *Diferenciación según Género en el Ciclo de Proyecto. Indicaciones para la planificación, monitoreo y evaluación* - Oficina 04 (J. Osterhaus/W. Salzer) 1995; versión castellana, inglesa y francesa: 1996.
- En el marco del Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo se han elaborado materiales de entrenamiento sobre enfoques participativos sensibles a aspectos de género en el ciclo del proyecto; el curso de entrenamiento de hasta 14 días fue concebido para expertos y expertas en los países contraparte, pero puede también ser aprovechado por otros grupos:
Gender-sensitive Participatory Approaches in Technical Co-operation. Trainers' Manual for Local Experts (B. Kerstan), 1995.
Versión castellana: *Enfoques Participativos Sensibles a Aspectos de Género: Manual de Entrenamiento* (B. Kerstan), 1996.
(También disponible en francés. El costo es de DM 30,- más gastos de envío-también para colaboradores/as de la GTZ y proyectos).
- Sobre la base del asesoramiento de género a largo plazo en Egipto se ha elaborado un manual de herramientas para cuestiones de género que proporciona una introducción de 1-4 días a los fundamentos del enfoque de género:
Gender Training Manual for project staff at management level. GTZ, Oficina 04 (E. Augustin), 1995.
- El resultado del asesoramiento a largo plazo en Colombia es el manual *Herramientas para construir equidad entre mujeres y hombres; manual de capacitación*, Proyecto Proequidad (Heß), 1995 (US\$ 40,-). Pedidos directamente a: Proyecto Proequidad, Bárbara Heß, Carrera 13 No. 98-14, Santafé de Bogotá, Colombia.
- Además están disponibles materiales de entrenamiento para extensionistas elaborados en el marco del proyecto de asesoramiento de género a largo plazo en las Filipinas: GTZ, WIDAP (Engelhardt/Oswald), 1995: *Toolbook for Gender Sensitive Participatory Extension Approaches*.
- *Hinweise für die Projektpraxis. Von FR (Frauen-Risiko) zu FP (Frauen positiv) oder: FR als Lernkategorie*, Oficina 04 (N. Affemann/J. Osterhaus), 1995.
- *Zielgruppenanalyse - Wozu, Wann, Was und Wie?* Stabsstelle 04 (R. Forster/J. Osterhaus), 1996.
Versión castellana: *Análisis de grupos destinatarios - ¿Para qué, Cuándo, Qué y Cómo?* Oficina 04 (R. Forster/J. Osterhaus). También disponible en inglés.

Bibliografía adicional

- El *Gender Dialog - Fachinformationen zu Gender/Frauenförderung der GTZ*, es publicado de manera periódica por la Oficina 04.
- Una documentación del enfoque para el desarrollo de estrategias de género a nivel nacional - *Länderstrategien aus Gender-Perspektive, Auswertungen von Erfahrungen und Hinweise zur Umsetzung* (Oficina 04, Programa Piloto Genero/Mujeres en el Desarrollo, Reichenbach/Küsel) muestra los principales elementos que componen una estrategia de género a nivel nacional.
- Para algunos de los países han sido publicadas recomendaciones bajo los títulos *Länderstrategien aus Gender-Perspektive* o *Länderkurzprofile aus Gender-Sicht*. Otras están en preparación (véase la lista de publicaciones disponibles).
- *Hinweise zur Gender-Orientierung*, son ayudas de orientación en cuestiones de género realizadas para diferentes sectores o campos de trabajo (véase la lista de publicaciones disponibles).
- Una recopilación para cursos de entrenamiento avanzado - *Gender Training Courses and Institutions, in Europe, Asia, Africa and America* - disponible la versión de enero de 1995 (Oficina 04).

Publicaciones disponibles

elaboradas dentro del marco de las cooperaciones del Programa Piloto
Género/Mujeres en el Desarrollo

Manuales de entrenamiento

- *Enfoques Participativos sensibles a Aspectos de Género en la Cooperación Técnica. Manual de Entrenamiento* (B. Kerstan), 1996.
versión en inglés: *Gender-sensitive Participatory Approaches in Technical Co-operation. Trainers' Manual for Local Experts* (B. Kerstan), 1995.
versión en francés: *Approches participatives spécifiques au genre dans la coopération technique. Manuel de formation pour les experts sur lieu* (B. Kerstan), 1997.
Oficina 04, Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo.

Documentos sectoriales

Indicaciones para la Orientación de Género:

- *Agricultura de Riego: Indicaciones para la Orientación de Género 1.*
Div. 4201 - Política Agraria y Sistemas de Servicios Agrícolas,
Oficina 04, Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo, 1996.
(Versiones en castellano, alemán, inglés y francés).
- *Mejoramiento de Barrios: Indicaciones para la Orientación de Género 2.*
Div. 425 - Programas Suprasectoriales de Desarrollo Urbano y Rural,
Oficina 04, Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo, 1996.
(Versiones en castellano, alemán, inglés y francés).
- *Ingeniería Forestal y Protección de los Recursos Naturales: Indicaciones para la Orientación de Género 3.*
Div. 4240 - Ingeniería Forestal y Pecuaria, Pesca y Protección de los Recursos Naturales,
Oficina 04, Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo, 1996.
(Versiones en castellano, alemán, inglés y francés).
- *Formación Profesional: Indicaciones para la Orientación de Género 4.*
Div. 4040 - Promoción del Sector Privado y Formación Profesional,
Oficina 04, Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo, 1996.
(Versiones en castellano, alemán, inglés y francés).
- *Fomento de los Oficios Artesanales y la Pequeña Empresa: Indicaciones para la Orientación de Género 5.*
Div. 4050 - Sistemas Financieros y Fomento de la Pequeña Empresa,
Oficina 04, Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo, 1996.
(en castellano, alemán, inglés y francés).
- *Landnutzungsplanung: Hinweise zur Gender-Orientierung 6.*
Abt. 425 - Sektorübergreifende städtische und ländliche Programme,
StS 04, Pilotprogramm Gender/Frauenförderung, 1996.
(Versión disponible sólo en alemán).

- *Macroeconomía desde una Perspectiva diferenciada según Género: Indicaciones para la Orientación de Género 7.*
Div. 4010 - Política Económica y Social, Derecho y Administración Pública, Oficina 04, Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo, 1996.
(Versiones en castellano, alemán, inglés y francés).
- *Sozialfonds: Hinweise zur Gender-Orientierung 8.*
Abt. 4010 - Wirtschafts- und Sozialpolitik, Recht und Verwaltung, StS 04, Pilotprogramm Gender/Frauenförderung, 1996.
(Versión disponible sólo en alemán).

Otros documentos sectoriales:

- *Social and Gender Issues in Macro-economic Policy Advice* (I. Palmer).
Division 401 - Economic and Social Policy, Law and Administration, Unit 04, Pilot Programme for Gender Issues. 1994, 2nd. edition: 1996.
- *Orientierungshilfen - Frauen in der Beruflichen Bildung* (M.Braig, M.Kampmann);
StS 04. 2. Auflage 1996
- *Mujeres en la Formación Profesional en América Latina - Perspectivas de Género. Informe Final del Seminario de Diálogo realizado en Santiago de Chile entre el 02 al 06 de Octubre de 1995.*
Oficina 04, Programa Piloto Género/Mujeres en el Desarrollo, Div. 4040 - Promoción del Sector Privado y Formación Profesional, 1996.
- *Gender Issues in Irrigation Management. Evaluation of Experiences and Recommendations for Implementation.*
Div. 4201 - Agricultural Policies and Services, Unit 04, Pilot Programme for Gender Issues, 1996.
- *"Wer melkt die Kuh?"- Gender-Ansatz in Fragen der Viehwirtschaft* (M. Richter);
Abteilung 4220 - Viehwirtschaft, Veterinärwesen, Fischerei 1995.
(Versiones en inglés y francés en preparación).
- *Gender-aware Approaches to Relief and Rehabilitation. Guidelines* (E. Kasmann, M. Körner).
Division 426 - Emergency and Refugee Assistance; Unit 04, Pilot Programme for Gender Issues, 1996.

Si no ha sido indicado de otra manera, se pueden adquirir los documentos aquí citados a través del

**Universum-Verlagsgesellschaft,
65175 Wiesbaden /Alemania
Fax (-49) (0) 611 - 90 30 382**